

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. *Juletre julekatt*Fylke: *Sogn og Fjordane*

Tilleggsspørsmål nr.

Herad: *Lekanger*

Emne:

Bygdelag: *Færev*Oppskr. av: *Tran Oppdøl*Gard: *Vindheim*(adresse): *Færev i Sogn*G.nr. *5* Br.nr. *10*A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle. *ja*

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

SVAR

Til 1. *Ja. fra 1890 og derav har det aicha paa*2. *7. 1876.*3. *Første juletre og krigsår var paa ein fest-
for skulebarn i 1879. Det var ei ein-
katt (bpratte), den fram eller fjerne ukke
var og fru paa den tidi i Færev.*4. *Nei.*5. *Nei.*6. *Det avhenger av kor stor stava er. Er
denne rimelig, kan treet vere paa
1 til 2 meter og kruskji raka høgre.*7. *Det er pyntet med gause blag gletter, figurer,
pekkle kjeder, gulle snor, spir i boppem
og delvis smalekattesid og frukt. Som
levni for naar treet vert rikka (verk-
kasta ut) og sjölvst. vert der sett
mange lys rundt treet. Der er bakk. Klummev.*8. *Treet vert pyntet av voksne og dei store
levni.*9. *Treet staa paa gulvet midt i ein trefab
Som ber slik ut *ja*. Naar ein ukkei gamm
rundt treet sett ein del kjott i ei kass.
so ein kan pri gong rundt galnet*

Naar breel er pjuka og jolekordet er dekket,
 jolekasta, kveiser um ljasi og við kveðs kordet
 kemur ein og þó ljasi þá kveðs. Naun manni
 har eke og teke av kveðs; gaar heile húslydur
 ríndu jolebreel og sjung jolesalmar. I dís tenne
 tid kveðs dís og gje pressungur. Dese er þekkt
 um med manni til kveðs einstæld, og lög
 þá gulek ríndu joleu av breel. Det er um
 av húslydur sam har joleken mid og dele ut
 þakkerne. Eftir ein lengur kveðs kveðs -
 Samlar ein seg um breel atk og forsett mid
 gangu ríndu og sjunga. Gang um breel forsett
 þromma um kveðsane, "loprengane" vika
 mellom jol og nýnar og daa der er selskap
 og so gaar korni þá breel i grúndi til kveðs.
 undir þor an sjá kveðs sam har þakke
 þ breel med þyrt þá, og dei gaar ríndu
 og sjung og verk skagi ledug þráttu

11

Dei sjung úppatt alle jolesalmer og
 ogso þerraland songur m. m

12.

Som regel til þjugaude dag jol, þu daa
 skal "þjugaude kveðs" gaga jolú ut sam
 ein sein, men det er munnur þom let breel
 þla lengur, sum daa er det skagi i kveðs
 stand kveðs þom eit minne um daa þom
 jolekeg.

13

Þomni þor þu og þakka til seg all etande
 þu breel, som regel vort det ledug i jolú
 daa korni skagi vil vorka med det.
 þu jolú er slutt i þjugaude þulgi.
 Vanleg vort dette nýnars þu.

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr.

Fylke:

Tilleggsspørsmål nr.

Herad:

Emne:

Bygdelag:

Oppskr. av:

P. A. Oppental

Gard:

(adresse):

Foss

G.nr.

Br.nr.

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

SVAR

14. -

Helst gran og fjera. men også av sprake.
der det ikkje er anna bresot og fjerna.

15.

Daa har er rögdi av desse bresotar vord
har ikkje laga kinnlege joletre.

16.

Kvi. Eg er no 83 år, men har det ikkje
vord kinnleg haten. på galvi. Men so det har
vord stikk, er det over 100 år sidan.
Eg minner ha høgt noko um dette.
men kan ikkje seia noko um dette.
Men eg trysar og veit at det for ca 50 år
sidan var utvindelig at mange joletra.
fann sprakeeiner og lagde utop i smaa
kvarta og stridde spraken mid malar
utover galvet og i gangen ein ha stavn
joletra, for at det skulde lukt fin
av eimen i stavn. Men denne vord fjerna
att. naar ein gjorde reink joletra. - daa
dau hadde kinnleg den gode lukt, og
elles var fjerna for stikk av malar
naar ein var på bakkelesten utta stavn eller
ein var berre utta bakkelesten på joletra
dette mid sprake på galvet er det ein 50 år
sidan det var i kinnleg

4

16.

Fjaldum þur spraki þar galdur, það
 ein me þeim roone galdur þessum sam
 vort lenitak þar galdur i jaldur og ellers
 i dei þeimur ein þar þar þar þar þar þar
 þar þar, men er det mange þeimur.
 Þessu stafi det þar.

Þorvaldur
 Fjaldur

3953

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING